

1



2



3



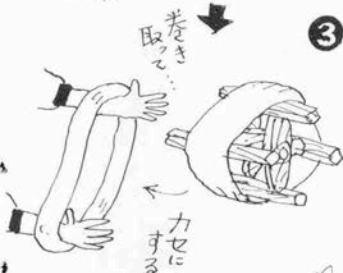
4



5



6



Hyogo Walk

マンガ・高橋 孟



丹波布に託す里の温かさ 丹波布 足立康子さん

兵庫県の奥丹波、氷上郡青垣町では、昔は全てが手作りの生活であった。“丹波布”もそのひとつ。どの家にも糸を紡ぐ車や、織り機があり、冬の農閑期には、パタン、パタンという快い機織りの音が、里の至る所で聞かれたと言う。しかし今では、この伝統技能を受け継ぐのは足立康子さんただ一人となった。

クルクルと糸車が回り、綿の塊が足立さんの指先で、見る見るうちに糸に変わって行く。「この糸紡ぎの道具も、100年以上上たっているんじゃないかしら。この作業も今は、機械化されて大量生産されていますが、布に織ったら分かるんですよ。機械の糸は機械織りに、手作りの糸は手織りの布に適していて、洗濯しても丈夫なのはもちろん、手織りの方。」と語る足立さん。

染色は草木染め。藍を初め、茶は栗の皮、黄はコブナグサなど、限られた季節の限られた草花。足立さんは出掛けて行って自ら摘み取り、丁寧に染め上げる。

布に織るのはそれからだ。何と手間のかかる仕事だろう。

縦糸と横糸の組合せが、美しい縞模様を作り出す。「昔はね、お嫁入りの道具に“縞帖”を持って行ったもんですよ。自分で織る時の参考にするためにね。」そう言って見せてくれた古びた冊子は、表に「天保六年」の年号が読み取れた。ぎっしり貼られた丹波布の端切れの色柄は、当時の新鮮さを、しっかりと今に伝えていた。

色合いや手触りに、手作りならではの温かさを感じさせる丹波布を、足立さんはジャケットに仕立てて愛用している。地元の中学校ではクラブ活動もあると聞いた。ふるりの丹波布は、少女たちの心にも受け継がれて行くことだろう。

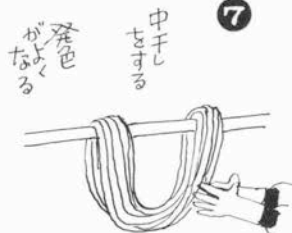
■兵庫県氷上郡青垣町佐治553

☎ (0795) 87-0034

4



7



5



8



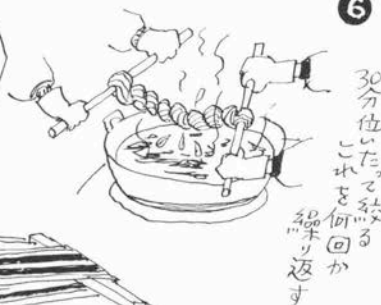
9



10



6



一友
織る
三日位
ですが...





人形が伝える郷土の心

稲畑人形
荻野君江さん

大きな顔。優しい目。ピョンとはね上がった両袖が愛嬌を感じさせる。兵庫県氷上郡の稲畑に伝わる稲畑人形の代表選手“天神さん”を前に、荻野君江さんは、この丹波の地に素朴な稲畑人形が誕生した理由を話してくれた。

「私の曾祖父、赤井若太郎はいろいろな発明をしたアイデアマンだったんです。この人形も、京都の伏見人形をヒントに家の前の土を練って作ったのが始まりなんです。今から140年ほど前のことです。」

村の子供たちの徳育を高めるためにと努力した赤井翁の人形は、愛らしい表情を浮かべて、全盛期には7、8軒の同業者があり、200人もの工人が働いて全国に人形を送ったというが、現在その技術を伝えるのは君江さんただ一人。

「若い頃はこの人形が嫌いでネ。だって、頭が大きくてグロテスクでしょ。」しかし、もともと美術が好きで、人形の表情を決める“目描き”の役割を幼ない頃から与えられ、周囲の勧めもあって、やがて後を継ぐ決意を固めた。

三代目が亡くなり、その妻みさよさん一人に委ねられた時、稲畑人形は消滅の危機にさらされた。娘の君江さんの決意が、郷土の文化に貢献した意義がどれほどのものであったかは計り知れない。

“天神さん”の他にも“まんじゅ食い”や“えべっさん”“桃太郎”など。時代を反映して“兵隊さん”もあった。君江さんがめざすのは初代の描いた目。ずっと目描きを続けて来た君江さんだが、まだ満足する目には出会っていないのだそう。

「今は小学校の美術教師のかたわらでの人形作りですが、3年後ぐらいには専念したい」と熱っぽく語る。君江さんの手で守られた素朴で陽気な稲畑人形は、忘れかけていた郷土の心を語りかけてくれる。

■兵庫県氷上郡氷上町稲畑876-2

☎ (0795) 82-0741

山あり川あり、海あり町あり。兵庫県って本当に大きい。そして、どこへ行っても人が、一生懸命に生きている。本誌を通して、みなさんも“ふるさと・ひょうご”を、もう一度見つめてください。

4

伝来の
素糸焼きの
人形型土に...

5

まず人形土にねんど板を
かぶせて素糸チておす

6

さらにモメン布
又は手袋をあてて
強くおす

7

はみ出した
ねんどを
削りおとす

適当な大きさに切る

8

一時間位干して
ねん土が縮んだら
はさす

9

どう土を
塗って
前後を
くっつける

10

さらに
形を整えて
15日位に
陰干しする

11

乾いたらモメンの布で
空拭きする

12

ゴブんと
胡粉を塗でから
色つけを
して...

ほろろの
出来上り



薬草浴の体験しただけで、
（16日は、100円です！）

ハーブ
薬草浴のこころよき、体験してください。
（この日は、100円です！）



P

resent

さらにプレゼントも、もれなく！

17周年の感謝の気持ちをこめて、
1,900円のサウナコースを100円に——。

17周年記念

ハーブ
チャリティ100円薬草浴

4月20日※ 朝10時～夜1時(受付夜12時まで)

4月20日、みなさまからお寄せいただく
サウナ料金100円は、福祉施設に寄付いたします。
100円以上いくらでも、
あなたの気持ちをお寄せください。

サウナとエステティック

神戸 レディスサウナ

神戸市中央区下山手通2-2-10

ワシントンホテル向かい

営業時間 朝10時～夜3時 年中無休

TEL.078-321-4742



女性のための6つのバス、

サウナコース/1,900円(通常) 深夜割引/1,200円(夜12時～夜3時、受付夜2時まで)

サウナ・ハーブ(薬草)サウナ・冷水超音波バス・温水バイブバス・

ハーブ(薬草)バス・マッサージシャワー

マッサージ/2,800円 オイルマッサージ/5,500円

ボディケア/3,500円～6,000円 フェイシャルケア/4,500円～5,500円

全身のオイルマッサージと美顔をセットにしました。エステティック・ツイン/9,000円
(夜11時まで受付、お電話でご予約承ります。)

驚くたびに何かが始まる。

CREATIVE LIFE STORE
TOKYU HANDS



3月18日 **金** 1:00^P_M

東急ハンズ三宮店オープン

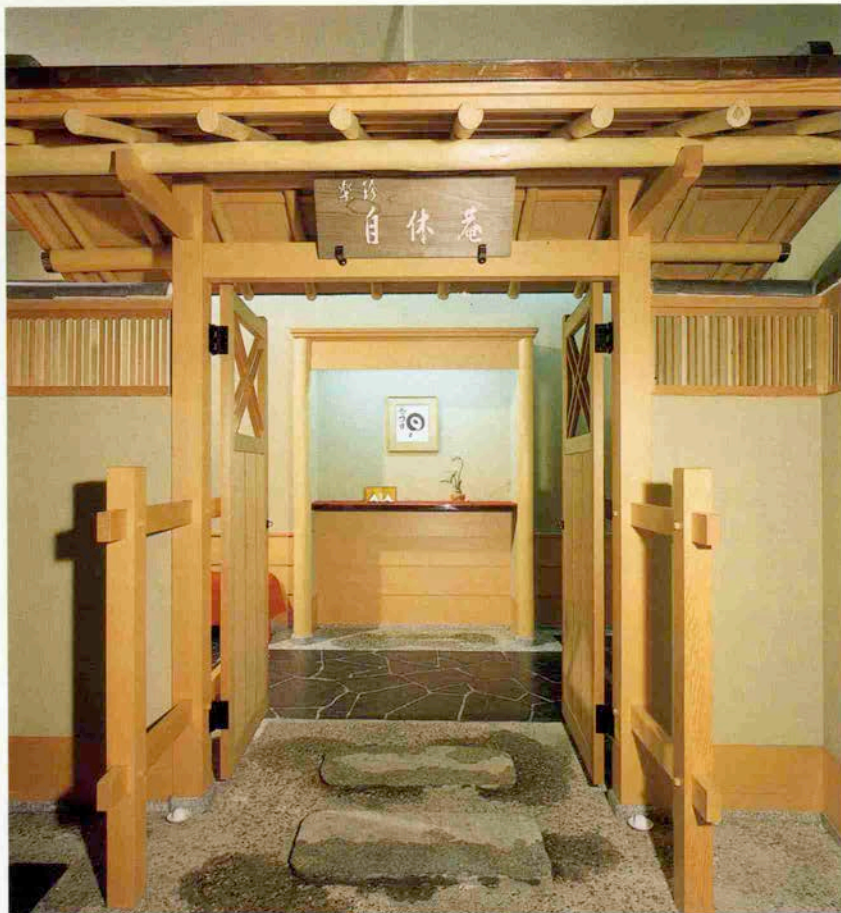
CREATIVE LIFE STORE
TOKYU HANDS

東急ハンズ三宮店

〒650 神戸市中央区下山手通2-1-1 TEL. 078-321-6161代
定休日 第2・第3水曜日 営業時間 10:00-8:00

自休庵のご案内

打水美しい数石、風情ある待合席、中庭を囲むゆったりとしたお部屋は、おもてなしのご会食にお気に召されることと存じます。
少々ぜいたくな造りの自休庵はお部屋が少のうございませうので勝手ながらご予約に限らせていただいております。



政府登録国際観光レストラン

御懐石料理

楽 珍

自休庵／阪急三宮西口北レインボープラザ3階
楽酔庵／阪急三宮西口北レインボープラザ4階
御宴会場／神戸三宮いくたロード西側西村ビル3～4階

☎321-5200(代)

☎321-5200(代)

☎332-1717

楽しさのバリエーション多彩で華麗なナイトステージ。

神戸エリアの大和実業グループ



日本で育まれた会員制クラブの名門。

エスカイヤクラブ三宮店



5F/☎078(332)1731

6F/☎078(332)1734

三宮・生田筋

西村ビル5F・6F



最高の料理を最高の空間で本格派ダイニング。

ゲストハウス・プレゴ

GUEST HOUSE

PREGO

☎078(222)4885

北野・ハンター坂

リランズゲートB1



ウイスキーがウイスキーらしく飲める本格派バー。

サントリージガーバー・エスプリ

SUNTORY
ESPRESSO
JIGGER BAR

☎078(392)7002

生田新道・生田神社西

神戸ワシントンホテル1F



心あたまるバニーのサービス、くつろぎのフロア。

ザ・ロイヤル三宮店



☎078(332)1251

阪急三宮西口

レインボープラザ6F



ジョギング気分をワインを楽しむニューヨーク感覚フロア。

ザ・ワインバー三宮店



☎078(332)1057

阪急三宮西口

レインボープラザ5F



お祭り気分が飲れるふるさと感覚のフロア。

櫓茶屋三宮店



B1/☎078(332)3732

1F/☎078(331)3621

三宮・生田筋

西村ビルB1・1F

リランズゲート

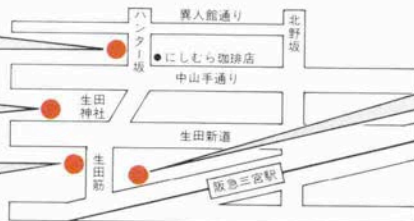
神戸市中央区山本通2-4-24

神戸ワシントンホテル

神戸市中央区下山手通2-11-5

西村ビル

神戸市中央区北長狭通2-12-10



レインボープラザ

神戸市中央区北長狭通1-9-3

Online

大和実業グループ

神戸ワシントンホテル

今ではハイセンスな神戸のシンボルとして親しまれているホテル。ビジネス、観光の拠点として、またバラエティーに富んだ味処としてワイドに楽しめる。

中央区下山手通り2-11-5
TEL.331-6111



神戸館

ステーキ&ドリンクス

肉は最高の神戸ビーフのちょうど食べ頃で、目の前の鉄板で焼き上げる。行き届いたサービスで暖かさを感じさせます。

中央区下山手通り2丁目
アマツビル1F
TEL.321-2955



珈琲倶楽部

神戸で生まれ、神戸で育まれた珈琲を、落ちついた調度品に囲まれた温かなムードで、お楽しみください。

中央区北長狭通り
ムーンライトビル1
TEL.332-2016



'88 SPRING SHOPPING 生田地区商店街ご案内

神戸の中心、三宮・生田地区には個性豊かなショップが数多く顔を揃えています。この春、伝統の香りの中に、フレッシュな息吹きを感じていただける生田地区は、ますます魅力アップ——。

花見屋

良質のもち米と醤油を使って炭火で1枚1枚焼きあげた手焼きで、独特の歯ごたえと香ばしさが自慢です。

本店／中央区元町通り2-6-6
TEL.331-0873
生田店／中央区北長狭通1-9
TEL.331-2470



電話 三三二一〇〇九〇
本店
神戸市中央区下山手通り
一丁目二ノ二

酒肆
大関





洋和風肉料理



御予算にあわせた豊富なメニューの中から選べる良質の神戸ステーキ。カウンターに並ぶ世界の酒、約70種も楽しめます。

中央区北長狭通1-5-10
TEL.392-0789



CROSS

人間の美しさをきわ立たせるファッション、時代が求めているエレガントな気分の発見。

(右/シルクワンピース ¥74,000)

クロス 生田ロード店
TEL.331-5983



'88 SPRING SHOPPING 生田地区商店街ご案内

ヤングからナイスミドルまで、それぞれの年代に応じて楽しめる街——それが生田地区商店街。ショッピングに食べ歩きに、訪れた誰もが自分なりの“発見”のある街です。さあ、春の生田地区商店街へ！



北海道郷土料理

蝦夷

毛蟹、石狩鍋をはじめルイベ、帆立貝、余市ワインなど本格的な北海道の郷土料理の店。味・雰囲気ともまさに神戸の中の北海道です。

中央区中山手通1-4-13
東門街東門会館1F
TEL.331-7770
17:30-23:30 日・祝休



LOUNGE LANTAN

広々としたスペースはモダンなインテリア。小田イタルのムーディなピアノ演奏と唄が流れ気楽でおしゃれなナイトライフが過せます。

中央区北長狭通1-10-6
ムーンライトビル5F
TEL.333-8151



槐 KAIYA 家

ゆっくりくつろいで頂ける和風調のお店。春は会席“ひな料理”やおでん、いわしの煮つけなど家庭一品料理もご用意しております。

中央区下山手通2-17-10
TEL.332-1437
昼/AM11:30-PM2:00
夜/PM5:00-PM11:00





ずっと、白い花の似合う女でいます。

輝いているあなたを、大切にしたい。

〈白寶堂からのお知らせ〉宝石展示会を開催します。ぜひお越しください。
■日時／4月2日(土)3日(日)10時～17時 ■会場／神戸メリケンパーク・フッシュダンスホール

HAKUHODO

白寶堂

米国宝石学会 鑑定鑑別士(G.I.A.G.G.)大野治代 他2名

■六 甲 店 〒657 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号 ☎078(881)6000
(阪急六甲駅西300m/駐車場完備)

■み かげ 店 〒658 神戸市東灘区御影中町1丁目17番13号 ☎078(843)4100
(阪神みかげ駅北国道2号線沿東灘警察前/駐車場完備)

■ラポルテ芦屋店 〒659 芦屋市船戸町4番1-129号 ☎0797(22)8800
(JR芦屋駅北ラポルテ芦屋1F)

Coffee Break



★ホテルオークラ神戸開業に向けて

メリケンパークに現在建設中のホテルオークラ神戸がいよいよ来年6月に開業される。客室とトップバーはイギリス王室でも手腕を認められているデビット・フィックス



順一氏によるもの、特に金子35階に位置するバーでは、江利江神戸の夜景を一望する竹内を一望するクデなくもロマンチックな気分になれる。

またもうひとつの自慢は約600坪もの広さをもつ日本庭園でゆったりとしたスペースを実に惜しげもなく使って、いやが上にも訪れる者にくつろぎを与えてくれる。その隣にはテニスコート二面、プールなどの運動施設も配置されたなどヘルス面の充実、また女性向けに文化教室などカルチ

ヤー面にも余念がない。予約は4月から受け付けるといふ事であるが「(金は)いくら出しても良いから第一番目の客として泊まらないか、という電話があるほどですよ」と金子順一さんは嬉しい悲鳴を笑い顔でもらしている。



★エンターテインメント性を物レヘルで
東急ハンズ三宮店(3月18日オープン)に向けて店の長の中原兼彦さんは、先におープンされている店づくりを意欲的に述べた。

ハード面での店舗設計としては空間をふんだんに使い、硬苦しい気分を全く感じさせず消費者にゆったりとした気持ちで、楽しく商品を見ていくように注意を配っている。ソフト面の商品についてはオリジナリティー性を重視した品揃えで、素材をいかに楽しむかという提案をしてゆく。

また、最初のインパクトが大切であるという事から「店舗オープンのテーマカセット時には、あつと驚くセレモニーを用意してるんですよ」と意欲を語った。



★中国・日本・ネパールの友好をエベレストに託して元「月刊神戸っ子」の編集をされていた三輪文一さん(現・ダンロップスポーツ課長)が今回、「チョモランマ/サガルマタ友好登山隊」に参加する。チョモランマもサガルマタもそれぞれ中国語、ネパール語で「エベレスト」の意味。この計画は、中国/ネパール両国境にそびえる世界最高峰のエベレスト山を、それぞれ中国側、ネパール側から登って行き、山頂で落ち合おうという壮大なもの。

「一度は世界最高峰に立つてみたいという気持ちが現実のものとなって嬉しい気持ちでいっぱいです」と力強い抱負を語ってくれた。日本出発は3月9日で、登頂を終え帰国は6月上旬の予定。

★アジア・アセアン賞に



アジア諸国との交流を深める目的で、「月刊神戸っ子」が設けている「二紀会・アジアーアセアン賞」を「春夏秋冬」の絵で受賞された高崎研一郎(二紀会兵庫支部支部長)氏は、ソウルの同徳美術館では6月17日から24日まで開か

れる、「'88ソウルオリンピック記念・韓国合同美術展」の日本側団長として、韓国へ行かれることになる。この訪韓グループには、一般市民の参加も募っているもので「連絡してほしい」とのこと。

また、高崎氏自身の絵の方向としては、原点に戻り、自然との共存への喜び、讃歌、そしてそれらに恩恵を与え、収斂される象徴でもある「太陽を、表現したい」と話された。

★国際ソロプチミスト神戸



3月にチャリティバザー「チャリティバザー」も第18回目を迎えて、今年は売上げの中からフェスビックを中心に寄附計画を建てています。参加店も、新しく、デリカデッセンや、ファミリア北野さん、ラッピさん、永田シゲルが入りました。目録は300万円です。ぜひご参加ください」と、国際ソロプチミスト神戸の副会長水田典子さんと上島明美さん。今年は3月26日の午前11時〜3時まで、神戸ポートピアホテルの地下宴会場で開催される。一番の人氣は会員の手づくりコーナーと寄贈品コーナー。出店は27店。蚤の市も。

TALKING IKUTA

めまぐるしい変化をとげる 現代の門前町〈生田〉

■座談会出席者(敬称略)

加藤 隆久(生田地区商店連合会会長)

安富 肇一(生田東門商店街会長)

三篠 正豊(生田前筋商店街振興組合理事長)

大山 仙吉(阪急前商店街振興組合会長)

柴崎 俊男(東急ハンス三宮店門店準備室マネージャー)

この春東急ハンス三宮店の開店で目まぐるしく変貌が予想される半面、生田遺跡が発見され古くから門前町として栄えてきた事が実証された生田地区の現状と問題点、これからの展望などについてご出席の方々に話し合っていました。

★夜の街に昼と夜両法の顔を

加藤 神戸で最も人が集まるところといえはやはり三宮ですよ。特に金曜日の夜ともなれば阪急西口は若者でこった返してますしね。

それとこの一月にワシントンホテルの裏側で「生田遺跡」も発見されて、活田長峽の国の存在も証明された事だし(東急ハンス)開店には非常にタイミングが良くいんじ

やないです。

三篠 神

戸の場合

だと今ま

では昼の

街と夜の

街という

区別がは

つきりさ

れてい

て、我々

もこの地

区は夜の

街だと諦

めていた

ところに

ハンスさ

んが開店



大山仙吉 さん



三篠正豊 さん



安富肇一 さん



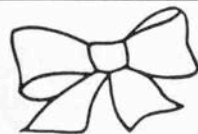
加藤隆久 宮司

ハートポッポ 3・14
WHITE DAY

CONFECTIONERY
KOTOBUKI

株式会社 コンフェクショナリーコトブキ

本社・神戸市中央区北長狭通 1-9-1



みどり美粧院
吉田美津枝

本店・生田神社前 ☎ 331-1243~4

される。これで昼と夜の両方が賑わうようになるでしょうね。

安富 阪急東門筋はこの界限ではいちばん早くから開けていたにもかかわらず、今ではいちばんとに残された形です。からい。

加藤 東門筋は古くから生田地区の目玉でしたからね、これから大いに発展していかないとはいけません。

安富 私は魅力ある街づくりというのは発想の転換をやっていかないと出来ないと思うんですよ。まず自分達のできることからやってゆき、内部から体質を改善していく。その上で行政をお願いしなくちゃいけない事を働きかけていく。自分達で何もやらないでただ行政におんぶにだっこじゃあ良い商店街、歓楽街にできる筈がない。

大山 待ちの姿勢より攻めの姿勢——たとえば何らかのP・Rをやってゆくことで新神戸駅から三宮までの散歩道というような街にしてゆければ……。

安富 それにはまず景観を良くする意味で電柱の埋設を絶対やりたいですね、それで歓楽時間帯の思い切った交通規制を当局にお願いしてゆかなくちゃいけない。

加藤 電柱があるというのは日本の都市の欠点ですよ。景観、歩きやすさの両方が損なわれてしまう。

安富 た

だ東門商

店街の性

格として

非常に会

員数が多いので車の問題一つ取っ

てもまとまりにくいのが現状で

す。

加藤 とにかく今が改善のチャンスだね、たとえば北野坂なんて見違えるように良くなった。

安富 そう思います、ハンズさんも来る事だし、実現には内部統一が必要で、今私も調整にあたって走っている最中です。

★地域に密着した遊空間を

——今、ハンズさんの話題がちらっと出ましたがこれはまだ企業秘密だとは思いますが、少し手の内をお聞かせ下さい。

柴崎 我々も新しく出店に当たって神戸という町を相当量リサーチしましたが本物思考というか、なかなか中途半端な考えでいると大やけどをしかねない、というのが今の実感です。



柴崎俊男 さん



近く開店が楽しみな東急ハンズ

365日 (年中無休) のハッピータイム!



トムキャンティ
(年中無休)

神戸市中央区下山手通2丁目11-5
神戸ワシントンホテル1F
TEL (078) 331-2122
PM5:00~AM2:00 (日曜日AM12:00迄)

料 市
山 田 屋

三宮・東門街 電話 331-1621

加藤 東京の田舎と違って神戸はハイセンスだからね(笑)、本物というか良い物でなおかつ奇抜な物でないとなかなか見向きしないですよ。

柴崎 300名の販売員がそれぞれ自分で気に入ったものを自分で仕入れるんです。つまり300の小売店が集まった形となるわけです。現在、仕入先は1500店を数えています。

大山 ハンズさんが来るということとはたいへんプラスですね。活性化にも大いに役立つ。

柴崎 ハンズは本来「手作りの店」ですが自分自身を愉しませるという事を重視し、手作りにはこのわからないつもりです。素材というものをいかに愉しむために使うか、という提案をする事により逆に消費者の方からニーズを聞き出してそれを搜してくるという方向に持っていきたいですね。だから大人という事で限定するならば、手作り家具とかサイフといったいわば大人の嗜好品というものになりますか。

三條 ハイテクや出き上り品志向といった世の中の動きとあえて逆行するわけですか(笑)。

■ 古くからの歴史を持つ

現代の門前町

世の中の動きと逆行といえ

ば一月、生田遺跡が発見され大きな話題になりましたが…。

加藤 日本書紀にも出てくる「活田長狭国」(いくたながおのくに)が存在していたという実証になったわけですから、これは歴史上大きな功績ですよ。当時、相当な豪族がこの一帯を治めていたんですが、わかっただけでも倉庫跡が六棟も発見されその力の強大さが推し量れますよ。

—— ロマンをかきたてられますね。

加藤 発掘されたのが五世紀前半と推測されていますから、そのころからここは門前町として栄えてきた事になりますね。そして3月に東急ハンズというゆとりと遊びの空間がやってくる。正にこれは現代の門前町がよみがえったということだといえますね。

△ 於 / 生田神社会館 △



歴史的意義の高い“生田遺跡”

BIO

ROPPONGI FITNESS SPACE
3.11.1988 OPEN

入会金 10,000円 年会費 5,000円 ビジター 3,000円
チケット 10チケット 12,000円
フィットネス・スペース<パイオ>
神戸市中央区北長狭通 1-10-6 ☎ 333-0810

YAKITORI
やき鳥 炭焼
TORIDORO

神戸市中央区北長狭通 2丁目 5-1 タイシンサンセットビル 2F
☎ (078) 391-3028
5:00PM ~ 10:00PM (オーダーストップ)

ハイセンスな紳士服で
最高のおしゃれを



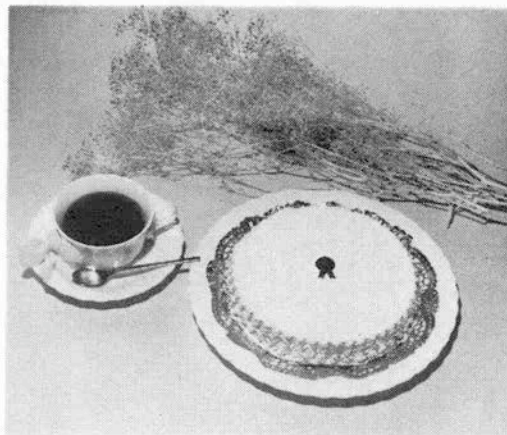
三恵洋服店

神戸・元町4丁目 ☎(078) 341-7290



チャーミングなおいしさが広がる

パンド ジェンヌ
PAIN S'DE GÊNES



パン・ド・ジェンヌは新鮮なバターと卵
がいっぱいのフランスの伝統的なお菓子。
甘みを押さえたアーモンドの風味がおい
しさの秘密です。
紅茶と一緒に召し上がり下さい。

(株) ワンズ・ド・ジェンヌ

神戸市東灘区田中町 3-19-14

078-441-2041